

INSTRUCTIONS FOR USE.

Glasses reference: WK100820. Glasses description: impact protection class F, class 1 optical quality, made of polycarbonate. These glasses are a Personal Protective Equipment (PPE) belonging to the category II (intermediate PPE for risks other than those listed in category I for simple PPE and category III for complex PPE). These glasses meet the requirements of the PPE Regulation (EU) 2016/425 applicable from 21 April 2018 and the Directive 2001/95/EC. The PPE WK100820 is identical to PPE which in the subject to the EU-type examination certificate no. C6642WK/R0, issued by DIN CERTCO, Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH, Notified Body 0196, Albinstraße 56, 12103 Berlin (Germany).

USE.

Safety eyewear must be checked for defects such as scratches or cracks prior to use. Defects can impair the resistance to impact or lead to blurred visibility. Defective safety eyewear must be replaced immediately! No spare parts available. Due to material fatigue, safety eyewear must be replaced after 5 years at the latest. Safety eyewear may only be used for the permitted scope of application defined in tables 1-3. For the best possible safety settings, it should be used in accordance with the safety eyewear to the head shape of the person wearing them. The impact of high speed particles on safety eyewear and the shock impact on the prescription safety eyewear can result in injury. Custom-made safety eyewear may not be worn by different users. Inadmissible modifications to the safety eyewear are not permitted. Safety eyewear should be placed in a storage box/case when not worn. Individuals with sensitive skin may react allergically to safety eyewear. Safety eyewear must be thoroughly cleaned and checked for any changes to the material when they come into contact with abrasive materials, solvents and chemicals. The protection against acids and alkalis applies at the specific point in time when the liquid solutions come into contact with the safety eyewear. It may no longer be used after being in contact with acids and alkalis. Optical class 1 safety eyewear are suitable for long-term work (i.e. a full working day). Safety eyewear designated with "T" may be deployed for higher mechanical loads and extreme temperatures (FT, BT). Safety eyewear not designed with "T" may only be deployed at room temperature and with filters with the protection levels 5-1 to 5-3.1 as well as 6-1.1 to 6-3.1 ensure the detection of signal particles and are approved for road traffic use. Colour filters with a tint exceeding 25% are not suitable for working at dusk and during the night. Depending on the intensity of the optical radiation, welder protection filters (1.7-14), UV protection filters (2C-1 to 2.5), IR protection filters (4-6 or 4-7) or sun protection filters (5-1.7 to 5-2.5) are deployed. Furthermore, chemical, thermal, biological and/or mechanical hazards can occur in different work areas. It must be ensured that the hazard (protection against liquids, coarse and fine dust, gases or molten metals) relevant safety eyewear are worn. Markings of the protection classes are stated in tables 1-3. Eye-protectors against high speed particles worn over standard ophthalmic spectacles may transmit impacts, thus creating a hazard to the wearer. If symbols of the marking are not common to both the ocular and the frame, then it is the lower protection level which shall be assigned to the complete eye-protection.

STORAGE AND PACKAGING.

Safety eyewear shall be stored at room temperature in their original packaging in a dark, dry and dust-free location.

CLEANING, DISINFECTION AND DISPOSAL.

Protective lenses should not be dry cleaned. Lens cleaning fluids or clear water with household detergent should be used for cleaning. Safety eyewear can be disinfected with all common disinfectants. The use of alcohol-containing cleaning agents is not permitted. The national regulations must be complied with when disposing of the item.

SCOPE OF APPLICATION / PROTECTION CLASSES / DATE OF PRODUCTION.

Scope of application, protection level and date of production are designated on the protective lens and/or on the inside of the safety frames.

PROTECTIVE LENS AND/OR SAFETY FRAME TEMPLE PRODUCT MARKING.

Marking: Lens: WK 1 F CE
Frame: WK 166 F CE

Marking	Meaning
2C - 1,2	Protection level of filter effect/tinting (UV radiation / transmission >85%)
WK	Manufacturer
WK100820	Reference
EN 166:2001	Number of the standard
1	Optical class
S F B A *	Mechanical resistance
T	Mechanical resistance under extreme
3 4 5 8 9 *	Scope of application / Possible combinations
K	Scratch resistance
N	Anti fog
CE	Conformity marking

*Optional depending on certification or field of application

MARKING OF MECHANICAL RESISTANCE.

Marking	Meaning / Resistance
Without	Minimum resistance
S	Increased resistance
F	Low energy impact (45 m/s)
B	Medium energy impact (120 m/s)
A	High energy impact (190 m/s)
T	Protection against high speed particles at extreme temperatures

MARKING OF THE SCOPE OF APPLICATION.

Marking	Meaning / Scope of application
Without	Standard application
3	Liquid solutions
4	Coarse dust
5	Gases and fine dust
8	Internal arcs (face protection visor)
9	Molten metal and hot solids

Safety eyewear feature the protection class with the lowest resistance for varying resistance of rims and protective lenses/eyeglass lenses. Date of production: Marking (mm/yyy) on the protective lens and/or on safety frame.

DECLARATION OF CONFORMITY.

The declaration of conformity of these glasses is available on www.werku.com.

DEU ÜBERSETZUNG ORIGINALANLEITUNGEN

GEBRAUCHSANWEISUNGEN.

Brille reference: WK100820. Brille Beschreibung: Schlagschutzklasse F, Klasse 1 optischen Qualität, Hergestellt aus Polycarbonat. Diese Brille sind eine Persönliche Schutzausrüstung (PSA) der Kategorie II (mittlere PSA für andere Risiken als die angeführten in Kategorie I für einfache PSA und Kategorie III für komplexe PSA). Diese Brille erfüllen die Anforderungen der am 21. April 2018 geltenden PSA-Verordnung (EU) 2016/425 und die Richtlinie 2001/95/EC. Die PSA WK100820 ist identisch mit der PSA, die vorbereitet der EU-Musterprüfungserhebung Nr. C6642WK/R0, hergestellt von DIN CERTCO, Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH, Anwartschaft Stelle 0196, Albinstraße 56, 12103 Berlin (Deutschland).

VERWENDUNG.

Vor Nutzung Schutzbrille auf Defekte wie Kratzer oder Brüche überprüfen. Defekte können zu fehlender Schlagfestigkeit oder unklarer Sicht führen. Defekte Brille sofort austauschen!. Keine Ersatzteile verfügbar. Aufgrund von Materialermüdung Schutzbrille darf nicht länger als 5 Jahren aufzuhängen. Schutzbrille darf nur für den zulässigen Anwendungsbereich verwendet werden. (Tabelle 1-3). Schutzbrille mit Einstellmöglichkeiten an die Kopfform des Brillenträgers für bestmögliches Sitz anpassen. Das Aufstreifen von Teilchen mit hoher Geschwindigkeit auf Überbrille und die Übertragung von Stößen auf die Korrektionscheibe kann zu Verletzungen führen. Indirekte gefährliche Objekte darf nicht von unterschiedlichen Niveaus verwendet werden. Sie dürfen keine unzulässigen Veränderungen an der Schutzbrille vorgenommen werden. Wenn Schutzbrille nicht getragen wird, in einer Aufbewahrungsbox/Etui lagern. Schutzbrillen können bei Hautkontakt bei empfindlichen Personen allergische Reaktionen hervorrufen. Wenn die Schutzbrille Schleif- und Lederstücke sowie Kontakt mit dem Kontaktlinsenbehälter muss sie intensiv gewaschen und auf Materialveränderungen überprüft werden. Der Schutz vor Säuren und Laugen gilt für den Moment, in dem die Flüssigkeiten auf die Schutzbrille treffen. Nach dem Kontakt mit Säuren und Laugen Schutzbrille nicht mehr verwenden. Schutzbrillen mit der optischen Klasse 1 sind für längerdauernde Arbeiten (ganzer Arbeitstag) geeignet. Schutzbrillen mit der optischen Klasse T dürfen bei höherer mechanischer Belastung sowie extremen Temperaturen eingesetzt werden. (FT, BT). Schutzbrillen ohne „T“-Kennzeichnung dürfen nur bei Raumtemperatur verwendet werden. Farbstoff mit der Schutzstufe 5-1 bis 5-3, sowie 6-1,1 bis 6-3,1 gewährleisten das Erkennen von Signalfarben. Nur für den Straßeneinsatz zugelassen. Farbfilters mit einer Tönung von 5-1 bis 5-3 sind in der Dämmerung und bei Nacht nicht geeignet. Je nach Intensität der optischen Strahlung werden Schweißschutzfilter (1.7 - 14), UV-Schutzfilter (2C-1.2 bis 2.5), IR-Schutzfilter (4-6 oder 4-7) oder Sonnenschutzfilter (5-1.7 bis 5-2.5) eingesetzt. Des Weiteren können chemische, thermische, biologische und/oder mechanische Gefährdungen in unterschiedlichen Arbeitsbereichen auftreten. Es ist darauf zu achten, dass die Schutzbrille entweder entsprechende Schutzbrille verwendet wird (gegen Flüssigkeiten, Grob- und Feinstaub, Gase oder Schmelzmetalle). Die Kennzeichnungen der Schutzklassen können den Tabellen 1-3 entnommen werden. Augenschutz gegen Hochgeschwindigkeitspartikel, die über einer normalen Brille getragen werden, können Stöße übertragen. Gefahr der Verletzung darstellen.. Wenn die Symbole der Markierung sowohl für das Brillenfassung als auch für den Rahmen nicht übereinstimmen, ist dies die niedrigere Schutzstufe dem kompletten Augenschutz zugeordnet.

LAGERUNG UND VERPACKUNG.

Schutzbrillen bei Raumtemperatur in der Originalverpackung dunkel, trocken und staubfrei lagern.

REINIGUNG, DESINFektION UND ENTSORGUNG.

Schutzscheiben nicht trocken reinigen. Verwenden Sie Brillenreinigungsmittel oder klares Wasser mit Haushaltsseife. Brille kann mit allen handelsüblichen Desinfektionsmitteln desinfiziert werden. Die Verwendung von alkoholhaltigen Reinigungsmitteln ist nicht zulässig. Bei der Entsorgung des Artikels sind die nationalen Vorschriften zu beachten.

ANWENDUNGSBEREICHE / SCHUTZKLASSEN / HERSTELLUNGSDATUM.

Anwendungsbereiche, Schutzstufe und Herstellungsdatum sind auf der Schutzscheibe und/oder auf der Innenseite des Brillen-Bügels gekennzeichnet.

SCHUTZSCHIEBEN-/ BZW. BRILLENBÜGEL- PRODUKTKENNZEICHNUNG.

Kenzeichnung: Linse: WK 1 F CE
Rahmen: WK 166 F CE

Kenzeichnung	Bedeutung
2C - 1,2	Schutzstufe der Filterwirkung / Tönung (UV-Strahlung / Transmission >85%)
WK	Hersteller
WK100820	Referenz
EN 166:2001	Nummer der Norm
1	Optische Klasse
S F B A *	Mechanische Festigkeit
T	Mechanische Festigkeit unter extremen Temperaturen
3 4 5 8 9 *	Verwendungsbereich Kombinationen möglich
K	Kratzfestigkeit
N	Antibeschlag
CE	Konformitätszeichen

*Optional je nach Zertifizierung bzw. Einsatzbereich

KENNZEICHNUNG VON MECHANISCHEN FESTIGKEITEN.

Kenzeichnung	Bedeutung / Festigkeit
Ohne	Mindestfestigkeit
S	Erhöhte Festigkeit
F	Stoß mit niedriger Energie (45 m/s)
B	Stoß mit mittlerer Energie (120 m/s)
A	Stoß mit hoher Energie (190 m/s)
T	Schutz gegen Teilchen mit hoher Geschwindigkeit bei extremen Temperaturen

KENNZEICHNUNG VON VERWENDUNGSBEREICHEN.

Kenzeichnung	Bedeutung Verwendungsbereich
Ohne	Standardverwendung
3	Flüssigkeiten
4	Grobstaub
5	Gase und Feinstaub
8	Störlichtbögen (Gesichtsschutzvisier)
9	Schmelzmetall und heiße Festkörper

Bei unterschiedlichen Festigkeiten von Fassungen und Schutzscheiben/Brillengläsern erhält die Schutzbrille die Schutzklasse mit der geringeren Festigkeit. Herstellungsdatum: Kennzeichnung (mm/yyy) auf der Schutzscheibe oder dem Brillenbügel.

KONFORMITÄTSEKRÄLÄRUNG.

Die Konformitätserklärung dieser Brille ist auf www.werku.com verfügbar.

INSTRUCCIONES DE USO.

Referencia: gafas: WK100820. Descripción: protección contra impactos clase F, calidad óptica clase 1, fabricadas en policarbonato. Estas gafas son un Equipo de Protección Individual (EPI) perteneciente a la categoría II (EPI intermedio para riesgos distintos de los enumerados en la categoría I para EPI simple y categoría III para EPI complejo). Estas gafas cumplen con los requisitos del Reglamento EPI (UE) 2016/425 aplicable a partir del 21 de abril de 2018 y la Directiva 2001/95/EC. El EPI WK100820 es idéntico al PPE sujeto al certificado de examen de tipo UE no. C6642WK/R0, emitido por DIN CERTCO, Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH, Organismo notificado 0196, Albinstraße 56, 12103 Berlin (Alemania).

USO.

Antes de utilizarlas, comprobar si las gafas protectoras presentan defectos como arañazos o cortes. Los defectos pueden provocar falta de resistencia a los golpes o de claridad de visión. Sustituir inmediatamente las gafas defectuosas!. No hay repuestos disponibles. Por fatiga de material se han de sustituir las gafas protectoras después de 5 años como muy tarde. Las gafas protectoras solo se pueden usar para el ámbito de aplicación permitido (tabla 1-3). Adaptar las gafas protectoras con opciones de ajuste a la forma de la cabeza del usuario de las mismas. El choque de partículas a gran velocidad contra las gafas de protección usadas sobre otras gafas y la transmisión de impactos a las gafas correctoras pueden provocar lesiones. Las gafas protectoras fabricadas para uso individual no pueden ser utilizadas por más de una persona. Se deben utilizar gafas protectoras que no permitan modificaciones a las gafas protectoras. Cuando no se lleven puestas las gafas protectoras, guardarlas en una caja o estuche. En personas sensibles, el contacto con la piel de las gafas protectoras entra en contacto con agentes abrasivos o disolventes, así como con sustancias químicas, se han de limpiar a fondo, debiendo comprobar si se han producido modificaciones del material. Solo se produce una protección contra ácidos y soda cáustica en el momento en que los líquidos entran en contacto con las gafas protectoras. No se debe volver a utilizar las gafas protectoras después del contacto con ácidos o soda cáustica. Las gafas protectoras de clase óptica 1 son apropiadas para realizar trabajos de larga duración (toda la jornada laboral). Las gafas protectoras con la identificación «T» se pueden utilizar con elevadas cargas mecánicas, así como a temperaturas extremas (FT, BT). Las gafas protectoras sin la identificación «T» solo se pueden utilizar con una intensidad de la radiación óptica que no excede de 6-1 a 6-3, así como de 6-1,1 a 6-3,1 garantizando el reconocimiento de las luces de señalización y con un periodo de rotación de 180° para la circulación en carretera. Los filtros con una tonalidad superior al 25% no son adecuados para trabajar al anochecer o durante la noche. Dependiendo de la intensidad de la radiación óptica se emplean filtros de soldadura (1.7 - 14), filtros de protección ultravioleta (de 2C 1.2 a 2.5), filtros de protección de infrarrojos (4-6 o 4-7) o filtros de protección solar (de 5-1.7 a 5-2.5). También puede haber peligros químicos, térmicos, biológicos y/o mecánicos en distintas áreas de trabajo. Es necesario asegurarse de que se utilizan las gafas de protección correspondientes para el peligro en cuestión (protección contra líquidos, polvo fino y grueso, gases o metales fundidos). Puede consultar las identificaciones de las clases de protección en las tablas 1-3. Los protectores oculares contra partículas de alta velocidad usados sobre gafas oftálmicas están diseñados para transmitir impactos, creando así un peligro para el usuario. Si los símbolos de la marca no son comunes tanto para el ocular como para la montura, entonces es el nivel de protección más bajo el que debe ser asignado a la protección ocular completa.

ALMACENAMIENTO Y EMBALAJE.

Almacenar las gafas protectoras a temperatura ambiente, en el embalaje original y en un lugar oscuro, seco y sin polvo.

LIMPIEZA, DESINFECCIÓN Y ELIMINACIÓN.

No realizar una limpieza en seco de las pantallas protectoras. Utilice productos de limpieza para gafas o agua clara con un detergente de uso doméstico. Es posible desinfectar las gafas con todos los agentes desinfectantes convencionales. No se permite la utilización de productos de limpieza que contengan alcohol. Para la eliminación del artículo se han de respetar las normas nacionales.

MODE D'EMPLOI.

Référence lunettes: WK100820. Description lunettes: classe d' protection d' impact F, classe qualité optique 1, fait de polycarbonate. Ces lunettes sont un Équipement de Protection Individuelle (EPI) appartenant à la catégorie II (EPI intermédiaire pour les risques autres que ceux énumérés dans la catégorie I pour l'EPI simple et catégorie III pour l'EPI complexe). Ces lunettes répondent aux exigences du règlement EPI (UE) 2016/425 applicable à compter du 21 avril 2018 et la directive 2001/95/EC. LEPI WK100820 est identique à l'EPI qui, dans le cadre de l'attestation d'examen d'examens UE de type no. C6642WK/R0, délivré par DIN CERTCO, Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH, organisme notifié 0196, Albinstraße 56, 12103 Berlin (Allemagne).

UTILISATION.

Vérifier que les lunettes ne présentent pas de défauts, tels que des rayures ou des cassures, avant utilisation. Les défauts peuvent mener à une mauvaise vision ou à un manque de résistance aux coups. Changer immédiatement les lunettes défectueuses!. Aucune pièce de rechange disponible. En raison de l'usage, il est nécessaire de changer les lunettes au plus tard tous les 5 ans. Les lunettes ne doivent être utilisées qu'en mesure pour assurer les champs d'application indiqués (voir les marquages). Assurer la protection à la forme de la tête du porteur pour assurer le meilleur maintien possible, en utilisant les possibilités de réglage. Si les lunettes sortent en contact avec de petites particules à grande vitesse et que les impacts sont transmis sur les lunettes de correction, cela peut entraîner des blessures. Les lunettes de protection fabriquées sur mesure ne doivent pas être utilisées par d'autres personnes. Il est interdit d'effectuer des modifications non autorisées sur les lunettes de protection. Stocker les lunettes dans un boîtier de conservation/étui lorsque vous ne les utilisez pas. Les lunettes de protection peuvent provoquer des réactions allergiques chez les personnes sensibles, en cas de contact avec des dissolvants ou une matière abrasive ainsi qu'avec des produits chimiques, les nettoyer soigneusement et vérifier que la matière n'a pas subi de dommage. Les lunettes ne peuvent assurer de protection contre les acides et les solutions alcalines qu'au moment du contact avec ces dernières. Les lunettes de protection de catégorie optique 1 sont adaptées aux travaux de longue durée (toute une journée). En cas de forte sollicitation mécanique ou de températures extrêmes, utiliser les lunettes de protection avec le marquage «T» (FT, BT). Utiliser les lunettes sans marquage 5-1 à 5-3.1 ainsi que 6-1,1 à 6-3,1 garantissant la reconnaissance des signaux lumineux, et sont adaptées à la circulation routière. Les filtres de couleur teintés à plus de 25 % ne sont pas adaptés au crépuscule ou de nuit. Selon l'intensité du rayonnement optique, on utilise les filtres de soudage (1.7 - 14), les filtres UV (2C 1.2 à 2.5), les filtres IR (4-6 ou 4-7) ou filtre solaire(5-1,7 à 5-2,5). Ainsi, des produits chimiques, des risques thermiques, biologiques et/ou mécaniques peuvent être présents sur différents lieux de travail. Veiller à utiliser les lunettes correspondant aux dangers présents (protection contre les liquides, la poussière grossière ou fine, les gaz ou les métaux fondus). Les classes de protection dépendent des particules à haute vitesse portées par-dessus des lunettes ophthalmiques standard peuvent transmettre des chocs, créant ainsi un danger pour le porteur. Si les symboles du marquage ne sont pas communs à la fois à l'oculaire et à la monture, c'est le niveau de affecté à la protection oculaire complète.

STOCKAGE ET EMBALLAGE.

Stockez les lunettes de protection à température ambiante dans leur emballage d'origine, à l'abri de la lumière, de l'humidité et de la poussière.

NETTOYAGE, DÉSINFECTIOn ET ELIMINAtIOn.

Ne pas nettoyer les verres à sec. Utilisez les nettoyants pour lunettes ou de l'eau claire avec du produit vaisselle domestique. Vous pouvez désinfecter les lunettes avec tous les désinfectants domestiques du commerce. Il est interdit d'utiliser des produits de nettoyage contenant de l'alcool. Lors de l'élimination des articles, respecter les prescriptions nationales.

ÁMBITOS DE APLICACIÓN / CLASES DE PROTECCIÓN / FECHA DE FABRICACIÓN.

Los ámbitos de aplicación, los grados de protección y la fecha de fabricación están identificados en la pantalla protectora y/o en la parte interior de la patilla de la montura de las gafas.

IDENTIFICACION DE PRODUCTO EN LAS PANTALLAS PROTECTORAS O EN LAS PATILLAS DE LA MONTURA DE LAS GAFAS.

Marcado: Lentes: WK 1 F CE
Montura: WK 166 F CE

Identificación	Significado
2C - 1,2	Grado de protección del efecto filtrante / tonalidad (radiación UV / transmisión >85%)
WK	Fabricante
WK100820	Referencia
EN 166:2001	Número de la normativa
1	Clase óptica
S F B A *	Resistencia mecánica
T	Resistencia mecánica a temperaturas extremas
3 4 5 8 9 *	Ámbito de aplicación / Posibles combinaciones
K	Resistencia a los arañazos
N	Protección antivaho
CE	Marcado de conformidad

IDENTIFICACIÓN DE LAS RESISTENCIAS MECÁNICAS.

Identificación	Significado / Resistencia
Sin	Resistencia mínima
S	Mayor resistencia
F	Impacto con energía baja (45 m/s)
B	Impacto con energía media (120 m/s)
A	Impacto con energía alta (190 m/s)
T	Protección contra partículas a alta velocidad y a temperaturas extremas

IDENTIFICACIÓN DE ÁMBITOS DE APLICACIÓN.

Identificación	Significado / Ámbito de aplicación
Sin	Uso estándar
3	Lí

ISTRUZIONI PER L'USO.

Riferimento occhiali: WK100820. Descrizione degli occhiali: protezione agli urti classe F, qualità ottica classe 1, realizzati in policarbonato. Questi occhiali sono Dispositivi di Protezione Individuale (DPI) appartenenti alla categoria II (DPI) intermedio per rischi diversi da quelli elencati nella categoria I per i DPI semplici e categoria III per i DPI complessi). Questi occhiali sono conformi al requisito del Regolamento 2001/95/CE (WK100820 applicabile dal 21 aprile 2018 e della Direttiva 2001/85/CE (WK100820 è notificato e soggetto al certificato di esame UE del tipo n. C6642/WK / RO, rilasciato da DIN CERTCO, Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH, Organismo Notificato 0196, Alboinstraße 56, 12103 Berlino, Germania).

USO.

Prima dell'uso, controllare che gli occhiali di protezione non presentino difetti come graffi o tagli. I difetti possono causare una mancanza di resistenza agli urti o chiarezza di visione. Sostituire immediatamente gli occhiali difettosi! Nessun pezzo di ricambio disponibile. A causa dell'affaticamento del materiale, gli occhiali devono essere sostituiti al massimo dopo 5 anni. Gli occhiali di protezione possono essere utilizzati solo per l'area di applicazione consentita (tabella 1-3). Adatta gli occhiali con opzioni di regolazione alla forma della testa di chi li indossa. L'impatto di particelle ad alta velocità contro gli occhiali protettivi indossati su altri occhiali e la trasmissione di urti agli occhiali correttivi possono causare lesioni. Gli occhiali protettivi realizzati per uso individuale possono essere utilizzati da utenti diversi. Non sono autorizzate modifiche non autorizzate agli occhiali. Quando gli occhiali protettivi non vengono indossati, conservarli in una scatola o custodia. Nelle persone sensibili, il contatto della pelle con gli occhiali può causare reazioni allergiche. Gli occhiali protettivi vengono a contatto con agenti abrasivi o solventi, oltre che con sostanze chimiche, devono essere accuratamente puliti, e si deve verificare se ci sono state modifiche al materiale. La protezione contro acidi e sostanze caustiche si verifica solo quando i liquidi entrano in contatto con gli occhiali. Gli occhiali di sicurezza non devono essere riutilizzati dopo il contatto con acidi o soda caustica. Gli occhiali protettivi di classe ottica 1 sono adatti per il lavoro a lungo termine (l'intera giornata lavorativa). Gli occhiali protettivi con l'identificazione «T» possono essere utilizzati con carichi meccanici elevati, nonché a temperature estreme (FT, BT). Gli occhiali protettivi senza l'identificazione «T» possono essere utilizzati solo a temperatura ambiente. I filtri colorati con grado di protezione da 5-1,1 a 5-3,1 e da 6-1,1 a 6-3,1 garantiscono il riconoscimento delle luci di segnalazione e sono adatti al traffico stradale. I filtri con una tonalità superiore al 25% non sono adatti per i lavori al crepuscolo di notte. Alla fine dell'intensità della radiazione ottica, vengono utilizzati filtri di protezione per saldatura (17 - 14), filtri di protezione dai raggi ultravioletti (da 2C 1,2 a 2-5), filtri di protezione a infrarossi (4,6 - 4 - 7) o protezione solare filtrati (da 5,1 a 5-2,5). Ci possono essere anche rischi chimici, termici, biologici e/o meccanici in diverse aree di lavoro. È necessario assicurarsi che vengano utilizzati gli occhiali di protezione appropriati per il pericolo in questione (protezione contro liquidi, polveri fini e grossolane, gas o metalli fusi). È possibile vedere le identificazioni delle classi di protezione nelle Tabelle 1-3. I protettori oculari antiparticoli ad alta velocità indossati sopra gli occhiali oftalmici standard possono trasmettere impatti, creando così un pericolo per chi li indossa. Se i simboli del marchio non sono comuni sia per l'oculare che per la montatura, allora è il livello di protezione più basso che dovrebbe essere assegnato alla protezione completa degli occhi.

STOCCAGGIO E IMBALLAGGIO.

Conservare gli occhiali a temperatura ambiente, nella confezione originale e in un luogo buio, asciutto e privo di polvere.

PULIZIA, DISINFEZIONE E SMALTIMENTO.

Non lavare a secco gli schermi protettivi. Utilizzare detergenti per occhiali o acqua pulita con un detergente per la casa. Gli occhiali possono essere disinfettati con tutti gli agenti disinfettanti convenzionali. Non è consentito l'uso di prodotti per la pulizia contenenti alcool. Per lo smaltimento dell'articolo devono essere rispettate le normative nazionali.

POR TRADUÇÃO INSTRUÇÕES ORIGINAIS**INSTRUÇÕES DE USO.**

Referência óculos: WK100820. Descrição óculos: classe de proteção contra impacto F, qualidade óptica classe 1, feito de policarbonato. Estes óculos são uma Equipa de Proteção Individual (EPI) pertencente à categoria II (EPI) intermedio para riscos diferentes dos enumerados na categoria I para EPI simples e categoria III para EPI complexo). Estes óculos cumprem com os requisitos do Regulamento EPI (UE) 2016/425 aplicável a partir do 21 de abril de 2018 e a Diretiva 2001/95/EC. O PPE WK100820 é idêntico ao PPE objeto do certificado de exame de tipo UE nº. C6642/WK/R0, emitido por DIN CERTCO, Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH, Organismo Notificado 0196, Alboinstraße 56, 12103 Berlin (Alemanha).

USO.

Antes de usá-los, verifique se os óculos de proteção apresentam defeitos, como arranhões ou cortes. Os defeitos podem causar falta de resistência ao choque ou clareza de visão. Substitua os vidros defeituosos imediatamente! Sem peças sobressalentes disponíveis. Devido à fatiga do material, os óculos de proteção devem ser substituídos após, no máximo, 5 anos. Os óculos de proteção só podem ser usados para o escopo de aplicação permitido (tabela 1-3). Adapte os óculos de proteção com opções de ajuste para a forma da sua cabeça e de qualquer que seja particular em alta velocidade contra óculos usados sobre outros, vidros de transmissão e impactos óculares corretivos podem causar ferimentos. Óculos de proteção fabricados para uso individual não podem ser usados por diferentes usuários. Não está autorizado a realizar modificações que não sejam permitidas em óculos de proteção. Quando não estiver usando óculos de proteção, guarde-os em uma caixa ou estojo. Em pessoas sensíveis, o contato com a pele dos óculos de proteção pode causar reações alérgicas. Se o contato óculos com abrasivo ou solubilizantes, bem como produtos químicos, sem cuidadosamente limpares e deve verificar se ocorreram mudanças material. Somente proteção contra ácidos e soda caustica ocorre quando líquidos entram em contato com óculos de proteção. Não reutilize óculos de proteção após contato com ácidos ou soda caustica. Os óculos ópticos da classe 1 são adequados para trabalhos de longa duração (todas as horas de trabalho). Óculos de proteção para soldagem (de 1,7 - 14), filtros de proteção ultravioleta (4,6 - 4 - 7) ou proteção solar (de 5,1 a 5-2,5). Também pode haver riscos químicos, térmicos, biológicos e / ou mecânicos em diferentes áreas de trabalho. É necessário garantir que os óculos de proteção correspondentes sejam utilizados para o perigo em questão (proteção contra líquidos, poeira fina e grossa, gases ou metais derretidos). Você pode verificar as identificações das classes de proteção nas tabelas 1-3. Os protetores oculares contra partículas de alta velocidade usados sobre os óculos oftalmicos padrão podem transmitir impactos, criando assim um perigo para o usuário. Se os símbolos da marcação não forem comuns a ócular e a armação, então o nível de proteção inferior que deve ser atribuído à proteção ocular completa.

ARMAMENTO E EMBALAGEM.

Guarde os óculos de proteção à temperatura ambiente, na embalagem original e em local escuro, seco e sem pó.

LIMPEZA, DESINFECÇÃO E ELIMINAÇÃO.

Não execute uma limpeza a seco das telas de proteção. Use produtos de limpeza para óculos ou água limpa com um detergente doméstico. É possível desinfetar os vidros com todos os desinfetantes convencionais. O uso de produtos de limpeza que contém álcool não é permitido. Para a eliminação do artigo, as normas nacionais devem ser respeitadas.

GEBRUIKSAANWIJZINGEN.

Bril referentie: WK100820. Bril beschrijving: bescherming tegen stoten klasse F, kasse 1, gemaakt van polycarbonaat'. Deze bril een Persoonlijk Beschermingsmiddel (PBM) die behoort tot de categorie II (intermediaire PBM voor andere risico's dan die opgenomen in categorie I voor eenvoudige PBM). Deze bril voldeert aan de vereisten van de PBM-verordening (EU) 2016/425 en toepassingsveld vanaf 21 april 2018 en de Richtlijn 2001/95/EG. DIN PPE WK100820 is identiek aan PPE waarvoor het certificaat van Europees onderzoeker nr. C6642/WK/R0, uitgegeven door DIN CERTCO, Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH, aangemeerde instantie 0196, Alboinstraße 56, 12103 Berlin (Duitsland).

IDENTIFICACIÓN DEL PRODUTO SUGLI SCHERMI DI PROTEZIONE O SULLA MONTATURA DEGLI OCCHIALI DA SOLE.

Marcatura: Lenti: WK 1 F CE
Montare: WK 166 F CE

AREAS DI APPLICAZIONE / CLASSI DI PROTEZIONE / DATA DI FABBRICAZIONE.

I campi di applicazione, i gradi di protezione e la data di fabbricazione sono identificati sullo schermo protettivo e/o all'interno della montatura dell'occhiale.

IDENTIFICACIÓN DEL PRODUTO SUGLI SCHERMI DI PROTEZIONE O SULLA MONTATURA DEGLI OCCHIALI DA SOLE.

Marcatura: Lenti: WK 1 F CE
Montare: WK 166 F CE

Identificazione / Significato

2C - 1,2	Grado di protezione dell'effetto filtrante/ombra (radiazione UV/trasmisso > 85%)
WK	Produttore
WK100820	Riferimento
EN 166:2001	Numero del regolamento
1	Classe ottica
S F B A *	Resistenza meccanica
T	Resistenza meccanica a temperature estreme
3 4 5 8 9 *	Ambito di applicazione / Combinazioni possibili
K	Resistenza ai graffi
N	Protezione antiappannamento
CE	Marchio di conformità CE

*Opzionale a seconda della certificazione e del campo di applicazione

IDENTIFICACIÓN DE LAS RESISTENCIAS MECÁNICAS.**Identificazione / Significado / Resistencia**

Senza	Resistencia mínima
S	Maior resistencia
F	Colpo a bassa energia (45 m/s)
B	Colpo com energia media (120 m/s)
A	Colpo ad alta energia (190 m/s)
T	Protección contra partículas ad alta velocidad e temperaturas extremas

IDENTIFICACIÓN AREAS DI APPLICAZIONE.**Identificazione / Significado/Ambito di applicazione**

Senza	Uso standard
3	Liquidi
4	Polvere grossolana
5	Gas e polveri sottili
8	Archi elettrici (schermo facciale)
9	Metallo fuso e corpi solidi caldi

In caso di differenti punti di protezione delle montature e degli schermi/lenze, ogni occhiali verrà assegnata la classe di protezione più bassa. Data di produzione: Identificação (mm/aaaa) sullo schermo protettivo o sull'asta della montatura degli occhiali.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ.

La dichiarazione di conformità per questi occhiali è disponibile su www.werku.com.

CAMPOS DE APLICAÇÃO / CLASSES DE PROTECÇÃO / DATA DE FABRICAÇÃO.

As áreas de aplicação, os graus de proteção e a data de fabricação são identificados na tela de proteção e/ou no interior do pin ou da armação dos óculos.

IDENTIFICAÇÃO DO PRODUTO EM TELAS PROTETORAS OU NOS PINES DA ARMAÇÃO DOS ÓCULOS.

Marcação: Lentes: WK 1 F CE
Armação: WK 166 F CE

Identificação / Significado / Resistência

2C - 1,2	Grau de proteção do efeito filtro / tonalidade (radiação UV / transmissão > 85%)
WK	Fabricante
WK100820	Referência
EN 166:2001	Número da norma
1	Classe ótica
S F B A *	Resistência mecânica
T	Resistência mecânica a temperaturas extremas
3 4 5 8 9 *	Ámbito de aplicação / combinações são possíveis
K	Resistência a riscos
N	Proteção anti-embaçante
CE	Marcação de conformidade

*Opcional dependendo da certificação e do campo de aplicação

IDENTIFICAÇÃO DE RESISTÊNCIAS MECÂNICAS.**Identificação / Significado / Resistência**

Sem	Resistência mínima
S	Maior resistência
F	Colpe com energia baixa (45 m/s)
B	Colpe com energia média (120 m/s)
A	Colpe com energia alta (190 m/s)
T	Proteção contra partículas a alta velocidade e a temperaturas extremas

*Opcional dependendo da certificação e do campo de aplicação

IDENTIFICAÇÃO DE ÁREAS DE APLICAÇÃO.**Identificação / Significado / Alcance de aplicação**

Sem	Uso padrão
3	Líquidos
4	Pó grosso
5	Gases e pó fino
8	Arcos elétricos (escudo protetor de cara)
9	Metal fundido e corpos sólidos quentes

No caso de diferentes resistências das armações e das telas de proteção / lentes dos óculos, será atribuído a óculos de proteção a classe de proteção mais baixa. Data de fabricação: Identificação (mm/aaaa) na tela de proteção ou na moldura da armação dos óculos.

DECLARAÇÃO CONFORMIDADE.

A declaração de conformidade destes óculos está disponível em www.werku.com.

Toepassingsgebieden, beschermingsniveau en fabricagedatum op het beschermingsglas en/of aan de binnenkant van de brilbeugel gekenmerkt.

BESCHERMINGSBRILLEN C.Q. BRILBEUGEL**FABRICATEDATUM /**

Markering: Lenzen: WK 1 F CE
Mount: WK 166 F CE

Identificatie	Betekenis
2C - 1,2	Beschermingsniveau van de filterwerkning/ kleurschakering (UV-straling / transmissie >85%)
WK	Fabrikant
WK100820	Referentie
EN 166:2001	Nummer van de norm
1	Optische klasse
S F B A *	Mechanische sterkte
T	Mechanische sterkte onder extreme temperaturen
3 4 5 8 9 *	Toepassingsgebied / Combinaties mogelijk
K	Krasbestendigheid
N	Antibewerking
CE	Conformiteitsymbool

*Optionale afhankelijk van de certificatie en/of toepassingsgebied

IDENTIFICATIE VAN ORIGINELE INSTRUCTIES.**Identificatie / Betekenis / Sterkte**

2C - 1,2	Minimum sterke
WK	Verhoogde sterke
EN 166:2001	Minimale sterke
1	Optische klas
S F B A *	Mechanische sterkte
T	Mechanische sterkte onder extreme temperaturen
3 4 5 8 9 *	Toepassingsgebied / Combinaties mogelijk
K	Krasbestendigheid
N	Antibewerking
CE	Conformiteitsymbool

Bij verschillende sterken van houders en beschermingsglazen/ brillenglazen krijgt de bril de beschermingsklasse met de geringere sterke. Fabricagedatum: Identificatie (mm/yyyy) op het beschermingsglas of brilbeugel.

CONFORMITEITSVERKLARING.

De conformiteitsverklaring van deze bril is beschikbaar op www.werku.com.



ENG ORIGINAL INSTRUCTIONS / SAFETY GLASSES
ESP INSTRUCCIONES ORIGINALES / GAFFAS PROTECCIÓN
DEU ORIGINALENTÜCHEN / SCHUTZBRILLE
FRA INSTRUCTIONS ORIGINALES / LUNETTES PROTECTION
ITA ISTRUZIONI ORIGINALI / OCCHIALI PROTETTIVI
NED ORIGINALE INSTRUCTIES / VEILIGHEIDSBRIL
POR INSTRUÇÕES ORIGINAIS / OCULOS PROTEÇÃO